

Performing



20.-

23.

Jan

2016

Performing New Europe

A festival by
SZENE Salzburg

20.–
23.
Jan
2016

4	Vorwort
10	Einleitung
12	Das Projekt
14	Die Teilnehmer*innen
16	Die Themen
18	Die Orte
20	Die Zeit
22	Die Kosten
24	Die Ergebnisse
26	Die Reflexion
28	Die Zukunft
30	About apap
32	Telling Pieces
34	Let's talk about work (and life)
35	Café Neues Europa
42	Locations & Tickets
44	Förderer & Impressum
46	Spielplan

Ivana Müller	<i>Edges</i>	6
Etienne Guilloteau/Action Scénique	<i>Zeit-Bild</i>	10
Alessandro Sciarroni	<i>Folk-s Will you still love me tomorrow?</i>	14
Felix Mathias Ott	<i>An Iliad</i>	18
Andrea Maurer & Ewa Bańkowska	<i>numbers in pieces</i>	20
Nada Gambier/Action Scénique	<i>Untamed Thingliness</i>	22
Maria Jerez	<i>Alma de Rímel & the Glammatics</i>	24
Ingri Fiksdal	<i>BAND</i>	26
Lisa Hinterreithner	<i>Letting go of Things</i>	28

Welcome

For the third time SZENE Salzburg presents the international festival Performing New Europe, PNEU. PNEU is a biennial event spotlighting the artists of the network apap - advancing performing arts project, which is maintained by SZENE together with seven European partners.

Running from January 20 – 23, audiences will be treated to nine productions by artists from Croatia, France, Italy, Germany, Austria, Poland, Finland, Belgium, Spain and Norway. The pieces invited to Salzburg, the majority of which will be performed in Austria for the first time, are a reflection of the thematic and aesthetic diversity in contemporary dance and performance art.

In *Edges*, which will have its premiere in Salzburg, Ivana Müller examines the group dynamics of visibility and marginalisation. In Etienne Guilloteau's *Zeit-Bild*, nine dancers and eight musicians take an arresting look at the phenomena of duration and time. In *Folk-s*, Italian Alessandro Sciarani uses a lot of humour and persistence to re-examine the old tradition of *schuhplattler*. In *An Iliad* Felix Mathias Ott arranges suggestive worlds of images, while Andrea Maurer and Ewa Bańkowska discuss the absoluteness of numbers in numbers in pieces. Nada Gambier's *Untamed Thingliness* and María Jerez' *Alma de Rímel* combine objects and languages in entertaining performances. *BAND* is a fascinating choreography of light and shadow by Ingri Fiksdal. Sand and air perform in Lisa Hinterreithner's *Letting go of Things*.

We look forward to seeing you at Performing New Europe 2016!

Angela Glechner & the team

Willkommen!

Bereits zum dritten Mal lädt die SZENE Salzburg zum internationalen Festival Performing New Europe, PNEU, nach Salzburg. PNEU ist ein biennial veranstaltetes Format, das die Künstler des Netzwerks apap - advancing performing arts project, das von der SZENE gemeinsam mit sieben europäischen Partnern verantwortet wird, in den Fokus rückt. Von 20. bis 23. Jänner erwarten Sie neun Produktionen von Künstlern aus Kroatien, Frankreich, Italien, Deutschland, Österreich, Polen, Finnland, Belgien, Spanien und Norwegen. Die eingeladenen Stücke, überwiegend zum ersten Mal in Österreich zu sehen, zeigen die thematische und ästhetische Vielfalt des zeitgenössischen Tanz- und Performance-Schaffens. Ivana Müller interessiert sich in *Edges*, das in Salzburg zur Uraufführung gelangt, für gruppendynamische Prozesse von Sichtbarkeit und Marginalisierung. Neun Tänzer und acht Musiker nähern sich in Etienne Guilloteaus *Zeit-Bild* auf eindrucksvolle Weise den Phänomenen von Dauer und Zeit. Der Italiener Alessandro Sciaroni analysiert in *Folk-s* mit viel Humor und großer Ausdauer die Tradition des Schuhplattels. In *An Iliad* inszeniert Felix Mathias Ott suggestive Bildwelten, während Andrea Maurer und Ewa Bańkowska sich in *numbers in pieces* mit der Absolutheit von Zahlen beschäftigen. Objekte und Sprache verbinden sich in *Untamed Thingliness* von Nada Gambier, ebenso wie in *Alma de Rímel* von María Jerez zu kurzweiligen Performances. Ingri Fiksdal choreographiert in *BAND* ein faszinierendes Spiel aus Licht und Schatten und Lisa Hinterreithner lässt in *Letting go of Things* Sand und Luft performen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei Performing New Europe 2016!

Angela Glechner & das Team

Ivana Müller

Edges

Konzept und Choreographie: Ivana Müller . Performance: Antoine Cegarra, Hélène Iratchet, Julien Lacroix, Anne Lenglet, Bahar Temiz, Jean-Baptiste Veyret-Logerias . Text: Ivana Müller in Zusammenarbeit mit Antoine Cegarra, Hélène Iratchet, Julien Lacroix, Anne Lenglet, Emmilou Rössling, Bahar Temiz, Jean-Baptiste Veyret-Logerias . Dank an Emmilou Rössling und Gilles Amalvi . Künstlerische Beratung: Jonas Rutgeerts . Lichtdesign: Martin Kaffarnik . Sounddesign: Nils de Coster . Produktion: Chloé Schmidt und Gerco de Vroeg

Eine Produktion von Ivana Müller/I'M'Company. Eine Koproduktion von Musée de la Danse - Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, La Villette - Résidences d'artistes 2015 Paris, HAU Hebbel am Ufer Berlin, Kunstencentrum BUDA Kortrijk, Fabrik Potsdam, Pôle Sud - Centre de développement chorégraphique Straßburg und SZENE Salzburg. Mit Unterstützung von Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) d'Ile-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'aide à la création, Fonds Transfabrik - French-German fund for the performing arts und Ménagerie de Verre/Studiolab Paris. Mit Unterstützung von apap - advancing performing arts project.

Mi, 20.01.

20:00

republic

Dauer: ca. 60min
in englischer Sprache

- D Bereits zweimal gastierte Ivana Müller bei der Sommerszene und begeisterte durch die kluge Mischung aus feinem Humor und konzeptuellem Ansatz das Salzburger Publikum. 2013 untersuchte sie in *In Common* soziale Prozesse und Codes der Repräsentation in Form einer spielerischen Anordnung, 2014 warf sie mit *Positions* einen erfrischenden Blick auf unsere Wertegesellschaft.

Nun kommt sie mit der Uraufführung *Edges* zu *Performing New Europe*, bei der sie Konzepte von Marginalität und Zentralität, von Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit thematisiert. Darüber hinaus stellt sie weiterführende Fragen zu Perspektive und Blickpunkt, für die das Theater als ein Ort der permanenten Entscheidung, was sichtbar gemacht wird oder unsichtbar bleibt, den perfekten Schauplatz bildet. Ivana Müller inszeniert eine sechsköpfige Gruppe von „Background-Künstlern“, die den Bewegungen, Gesten und Perspektiven des „corps des figurants“ folgen. *Edges* ist eine Reise durch eine Landschaft von Bildern, Geschichten und Klängen, die dem Blick des Zuschauers Kraft verleihen und so einen Rahmen schaffen, in dem das Sichtbare vorstellbar und das Unsichtbare hörbar wird.

Die in Kroatien geborene, in Zagreb, Amsterdam und Berlin ausgebildete und in Paris lebende Ivana Müller ist Choreographin, Regisseurin und Autorin. In ihren szenischen Arbeiten überdenkt sie die Politik des Spektakels und Spektakulären, bereist die Orte des Imaginären und der Imagination, hinterfragt das Konzept der Partizipation und untersucht die Ideen von Wertigkeit und Repräsentation.

- E Ivana Müller has been a guest of Sommerszene twice, wowing Salzburg audiences with her clever mix of subtle humour and conceptual approach. In 2013, her *In Common* examined social processes and codes of representation in the form of playful arrangements, while 2014's *Positions* took a refreshing look at our societal values.

Now *Performing New Europe* will see the premiere of *Edges*, a piece that tackles the issues of marginality and centrality, and visibility and invisibility. Above and beyond that, she asks additional questions about perspectives and points of view, for which theatre provides the perfect venue, as a place for permanent decisions on what will be made visible and what will remain invisible.

Ivana Müller stages a group of six 'back-

ground artists' at work, following movements, gestures and viewpoints of the 'corps des figurants'.

Edges proposes a journey through a landscape made of images, stories and sounds which continue to empower the spectators' gaze, creating a frame for imagining the visible and listening to the invisible.

Ivana Müller is a Croatian-born choreographer, director and author of texts. She studied in Zagreb, Amsterdam and Berlin and lives in Paris today. Through her choreographic and theatre work she re-thinks the politics of spectacle and spectacular, re-visits the places of imaginary and imagination, questions the notion of participation and investigates the ideas of value and its representation.





Etienne Guilloteau/Action Scénique Zeit-Bild

Konzept und Choreographie: Etienne Guilloteau . Kreiert mit und getanzt von: Erica Bagdeley, Emmi Väisänen, Won-Song Young, Nefeli Kadinopoulou-Asteriou, Nathalie Baert, Jun Shin Young, Alan Fuentes Guerra, Sami Similä, Federico Valenti . Musik: oenm - oesterreichisches ensemble für neue musik: Ekkehard Windrich, Violine; Michaela Girardi, Violine; Jutas Javorka, Viola; Peter Sigl, Violoncello; Vera Klug, Flöte; Zoltan Macsai, Horn; Nora Skuta, Klavier; Katharina Teufel-Lieli, Harfe . Musikdramaturgie: Alain Franco . Kostüme: Anne-Catherine Kunz . Licht: Hans Meijer . Choreographische Assistenz: Claire Croizé

Eine Produktion der Stiftung Mozarteum Salzburg, SZENE Salzburg, Osterfestival Tirol, Action Scénique und SEAD. Etienne Guilloteau/Action Scénique wird strukturell von den flämischen Behörden unterstützt. Mit Unterstützung von apap - advancing performing arts project.

Fr, 22.01.

20:00

republic

Dauer: ca. 80min

- D Für den Philosophen Henri Bergson besteht Zeit nicht aus Sekunden, Minuten oder Stunden, sondern aus Vergnügungen, Gerüchen, Schmerzen sowie weiteren Arten von Sinnes-eindrücken. Davon inspiriert, inszeniert Etienne Guilloteau *Zeit-Bild*, einen Abend für neun Tänzer und acht Musiker. In *Zeit-Bild*, entstanden als Auftragswerk der Stiftung Mozarteum in Koproduktion mit SZENE Salzburg, liegt der Fokus auf drei Komponisten: Wolfgang A. Mozart, Morton Feldman und Beat Furrer. Gemeinsam mit dem Musikdramaturgen Alain Franco untersucht Guilloteau die individuellen Beziehungen der Komponisten zum Faktor Zeit. Die Musikauswahl erfolgte nach spezifischen Kriterien wie ihrem unterschiedlichen Bezug zu Zeit und Länge, Klangfarbe der Instrumente und dem Gegensatz zwischen Intensität und Dynamik. Guilloteau choreographiert einen intensiven Dialog aus Bewegung und Musik, der vom oenm - oesterreichisches ensemble für neue musik mit Tänzern des SEAD BODHI PROJECT auf die Bühne gebracht wird. Das Stück zeigt, wie sich Zeit aus multiplen Schichten von Erinnerung, Empfindsamkeit, Anspannung und Sanftheit zusammensetzt und wie Vergangenheit, Gegenwart und mögliche Zukunftsbilder stets in jeder Handlung des Körpers gegenwärtig sind.

Mit dieser abendfüllenden Produktion kommt Etienne Guilloteau erstmals nach Salzburg. Geboren in Frankreich, absolvierte er seine Ausbildung bei P.A.R.T.S. und wirkte seither in zahlreichen internationalen Produktionen mit. Sein künstlerisches Interesse liegt auf dem dramatischen Wechselspiel von Tanz, Musik und Licht. Gemeinsam mit Claire Croizé und Nada Gambier gründete er 2008 das Kollektiv Action Scénique mit Sitz in Brüssel.

- E *For Zeit-Bild, a performance evening with nine dancers and eight musicians, Etienne Guilloteau takes his inspiration from Henri Bergson's belief that duration is measured not in the seconds, minutes and hours of time, but in smells, pleasure, pain and other sensations. Zeit-Bild, initially commissioned by Stiftung Mozarteum in co-production with SZENE Salzburg, puts the focus on three composers – Wolfgang A. Mozart, Morton Feldman and Beat Furrer. Working with composer and pianist Alain Franco, Etienne Guilloteau examines the individual composers' relationship to time. The music was selected according to specific criteria – the varying relationships to time and duration, the timbre of the instruments as well as the contrast in intensity and dynamic. Guilloteau has choreographed a dialogue of movement and music, which is brought*
- to life onstage by oenm - austrian ensemble for new music and the dancers of the SEAD BODHI PROJECT. Both fascinating and moving, Zeit-Bild shows how duration is composed by many layers of memories, sensitivity, tension and softness and how the past, present and a possible future exist in every action of the body. This full-length production is the first that Etienne Guilloteau will show in Salzburg. Born in France, he trained at P.A.R.T.S. and has since worked in numerous international productions. In his work, Guilloteau focuses on the dramatic interplay of dance, music and light. In 2008, he, Claire Croizé and Nada Gambier founded the company Action Scénique, with headquarters in Brussels.*





Alessandro Sciarroni

Folk-s Will you still love me tomorrow?

Konzept und Dramaturgie: Alessandro Sciarroni . Performance: Marco D'Agostin, Pablo Esbert Lilienfeld, Francesca Foscarini, Matteo Ramponi, Alessandro Sciarroni, Francesco Vecchi . Original-Musik: Pablo Esbert Lilienfeld . Video: Matteo Maffesanti . Lichtdesign: Rocco Giansante . Technische Betreuung und Licht on tour: Cosimo Maggini und Valeria Foti . Kostüme: Ettore Lombardi . Coaching: Rosemary Butcher . Dramaturgische Beratung und Casting: Antonio Rinaldi . Produktionsleitung: Marta Morico . Organisation: Benedetta Morico . Presse: Beatrice Giongo . Administration: Chiara Fava . Projektmanagement und Kommunikation: Lisa Gilardino . Choreographische Beratung: Tearna Schuichplattla

Eine Produktion von MARCHE TEATRO Teatro di Rilevante interesse Culturale - Progetto Archeo.S - System of Archeological Sites of the Adriatic Seas. Eine Koproduktion von IPA Adriatic Cross-Border Cooperation Program. In Zusammenarbeit mit Corpocelste_C.C.00#. Unterstützt von Inteatro, Amat-Civitanova Danza per "Civitanova Casa della Danza", Centrale Fies, ChoreoRoam Europe: Centro per la Scena Contemporanea - Comune di Bassano del Grappa, The Place London, Dansateliers Rotterdam, Dance Week Festival Zagreb, Paso a 2/Certamen Coreográfico de Madrid.

Sa, 23.01.

20:00

republic

Dauer: ca. 90min

- D Wie geht Schuhplatteln auf Italienisch und als zeitgenössischer Tanz? Alessandro Sciarroni, Grenzgänger der italienischen Kunstszene, packt diesen weltberühmten bayrisch-österreichischen Volkstanz bei seinen archaischen Wiederholungsmustern und rhythmischen Strukturen: eindrucksvoll, intelligent und mit offenem Ende. Gemeinsam mit fünf Tänzern macht er sich den traditionellen Tanz zu eigen und vermisst dessen scheinbare Einfachheit neu, ohne je in eine Persiflage zu rutschen. In der Wiederholung einfacher Bewegungsmuster entwickelt sich im Laufe der Performance eine faszinierende Annäherung zwischen Zuschauern und den sich bis zur Erschöpfung verausgabenden Tänzern. *Folk-s* geht der Idee von Folklore und der Entwicklung ihrer Tradition nach wobei das Festhalten an einer bestimmten künstlerischen Sprache hier einem mutigen Sprung über die Spargrenzen weicht.

Alessandro Sciarroni ist Performer, Choreograph und Regisseur mit einer hohen Affinität zur bildenden Kunst. Seit 2012 hat er seine Formensprache und konzeptuelle Ästhetik radikal verändert, er integriert vermehrt choreographische Stilmittel und performative Elemente in seine Arbeiten. Mit *Folk-s*, dem ersten Teil seiner Trilogie *Will you still love me tomorrow?*, gelang ihm der internationale Durchbruch. Dieser intensive Tanzabend, der 2013 Premiere feierte und Sciarroni nun erstmalig nach Salzburg bringt, zählt mittlerweile zu den meistgespielten und akklamierten Stücken der letzten Jahre.

- E What happens when you translate schuhplattler into Italian and perform it as a contemporary dance? Alessandro Sciarroni, the boundary breaker of the Italian art scene, grabs the traditional Alpine folk dance by its archaic repetitive patterns and rhythmic structures – for an impressive, intelligent and open-ended performance. Along with five dancers, he makes the traditional courtship dance entirely his own and redefines its seeming simplicity, without slipping into satire. By repeating simple step series, a fascinating closeness develops over the course of the performance between the audience and the artists, who dance to the verge of exhaustion. *Folk-s* pursues the idea of folklore and the development of its traditions, whereby

adherence to a specific artistic language yields to a bold leap outside the limits of the genre.

Alessandro Sciarroni is a performer, choreographer and director with a strong affinity for the visual arts. Since 2012, he has radically changed his use of forms and his conceptual aesthetics, increasingly integrating stylistic choreographic devices and performance elements into his works. His international breakthrough came with *Folk-s*, the first in his *Will you still love me tomorrow?* trilogy. This intense evening of dance, which brings Sciarroni to Salzburg for the first time, premiered in 2013 and has since become one of the most performed and acclaimed pieces in recent years.





Felix Mathias Ott

An Iliad

Idee und Konzept: Felix Mathias Ott . Performance: Ante Pavic, Maik Riebert . Künstlerische Beratung: Helga Wretman . Sound: Alex Kassian . Lichtdesign: Martin Pilz . Produktion: Inge Zysk . Mit besonderem Dank an Falko Purner . Sponsoring: Holz Possling, Baubühne GmbH

Eine Produktion von Felix Mathias Ott. Eine Koproduktion von Tanzfabrik Berlin, Student Centre Zagreb (University of Zagreb) - Culture of Change, MCA Amiens. Gefördert durch den Hauptstadtkulturfonds Berlin. Unterstützt von apap – advancing performing arts project.

Diese Veranstaltung wird ermöglicht durch das NATIONALE PERFORMANCE NETZ im Rahmen der Gastspielförderung Tanz aus Mitteln der Beauftragten der Deutschen Bundesregierung für Kultur und Medien sowie der Kultur- und Kunstministerien der Länder.



Mi, 20.01.

18:00 &

Do, 21.01.

20:00

ARGEkultur



Dauer: 60min

D

Der Bau des Trojanischen Pferds – eine Metapher für Veränderungen, die durch Betrug und überraschende Täuschungen eine Welt aus den Angeln zu heben vermögen. Das aktuelle Stück *An Iliad* von Felix Mathias Ott ist mehr als nur eine Nacherzählung der Homerschen Ilias: Zwei Männer bestimmen mit archaischer Kraft und maskuliner Energie die Handlung und errichten trojanische Räume. Aus einer dynamischen Choreographie des Bauens und Zerstörens entstehen suggestive Bildwelten und eine akustisch-visuelle Symphonie, die den Zuschauer dazu bewegt, sich seinen eigenen Sehnsüchten zu stellen. Collagenartig wandert *An Iliad* von der heutigen politischen Bühne hin zur antiken Polis und wieder zurück in unsere Gegenwart.

Auch bei seinem zweiten Gastspiel in Salzburg beschäftigt sich Felix Mathias Ott mit der griechischen Mythologie. Während er mit *Odyssey Complex* – zu sehen bei PNEU 2012 – einen bildgewaltigen Theaterabend kreierte, der als einfache Bühnen-Lecture beginnt und in einer grandiosen Materialschlacht endet, zeigt er diesmal zwei Männer im synchron-symmetrischen Tun. Wieder gelingt dem Wahlberliner, der u.a. am Hochschulübergreifenden Zentrum Tanz Berlin Choreographie studierte und seither als Autor, Choreograph, Interpret, Bühnenbildner und Videokünstler tätig ist, ein meisterliches Zusammenspiel verschiedenster Bühnenmittel.

E

The construction of the Trojan horse – a metaphor for changes that can unhinge the world with deception and surprising illusions. Felix Mathias Ott's current piece An Iliad is more than just a recounting of the Homeric Iliad. The action is determined by two men using archaic power and masculine energy to construct Trojan spaces. A dynamic choreography of construction and destruction creates suggestive images and an acoustic-visual symphony that moves the audience to confront its own yearnings. Like a collage, An Iliad migrates from today's political stage to an ancient polis and back to the present.

For his second guest performance in Salzburg, Felix Mathias Ott has once again drawn on Greek mythology. With Odyssey Complex, seen at the 2012 PNEU, he created an evening of theatre soaked with imagery, which began as a simple staged reading and ended in a terrific battle of matériel. This time he presents two men working in synch and symmetrically. Ott studied choreography at the interdisciplinary dance center Berlin (HZT) and has since worked as a writer, choreographer, performer, set designer and video artist. A Berlin resident by choice, he has once again successfully achieved a masterly combination of stage disciplines.

Andrea Maurer & Ewa Bańkowska

numbers in pieces

Performance von und mit: Andrea Maurer und Ewa Bańkowska . Künstlerische Mitarbeit: Frans Poelstra, Elizabeth Ward

Eine Produktion von Andrea Maurer/studio 5 . Eine Koproduktion von WUK performing arts. Mit freundlicher Unterstützung der Kulturabteilung der Stadt Wien, der Kulturabteilung der Stadt Salzburg und des Bundeskanzleramts Österreich Kunst und Kultur. *numbers in pieces* ist ein Ergebnis von Residencies bei SZENE Salzburg, Tanzfabrik Berlin und nadalokal. Mit Unterstützung von apap - advancing performing arts project.

Sa, 23.01.

15:00 &

18:00

ARGEkultur



Dauer: 45min
in englischer Sprache

D

In *numbers in pieces* rechnen Andrea Maurer und Ewa Bańkowska auf humorvolle Weise mit vorgegebenen Maßstäben von Raum und Zeit ab. Statt sich dem allgemeingültigen Wahrheitsanspruch mathematischer Modelle zu unterwerfen, werden Zahlen aus ihren gewohnten Kontexten entfesselt und in Bewegung versetzt. In Komplizenschaft mit mathematischem Kalkül und unberechenbarem Zufall jonglieren sie mit Reihenfolgen, Maßeinheiten, Funktionen und Wahrscheinlichkeiten und geraten dabei immer wieder aufs Glatteis der Unvereinbarkeit von theoretischer Anschauung und praktischem Tun. Maurer und Bańkowska hantieren mit Koordinaten und imaginären Zahlen, kombinieren Kurven mit Winkeln, verwandeln Mengen in Nichts. Dabei verkehren sich logische Operationen stets in unlogische Konstruktionen, während Sinn und Unsinn ständig wechselnd Stellung beziehen.

numbers in pieces ist das erste gemeinsame Stück der gebürtigen Salzburgerin Andrea Maurer und der aus Polen stammenden Ewa Bańkowska. Andrea Maurer, Protagonistin im apap-Netzwerk und bereits mit zahlreichen Projekten bei der SZENE Salzburg zu Gast, bewegt sich in ihren Arbeiten zwischen performativen, installativen und filmischen Formaten und interessiert sich besonders für die Beziehung zwischen Sprache und Wahrnehmung.

E

In *numbers in pieces*, Andrea Maurer and Ewa Bańkowska use humour to settle accounts with predetermined measurements of space and time. Rather than submitting to the generally accepted truth of mathematical models, numbers are unleashed from their usual context and set in motion. Using mathematical calculations and random unpredictability as accomplices, they juggle with sequences, measurements, functions and probability, constantly skidding across the ice of the incompatibility of theoretical assumptions with practical action. Maurer and Bańkowska tinker with coordinates and imaginary numbers, combine curves with angles and convert great quantity to nothingness. In the process, logical operations always turn into illogical constructs, while sense and nonsense take constantly changing stances.

numbers in pieces is the first collaborative piece by Salzburg-born Andrea Maurer and Ewa Bańkowska from Poland. Andrea Maurer is a protagonist in the apap network and has been a guest at SZENE Salzburg numerous times. She moves between performance, installation and cinematic formats and is particularly interested in the relationship between language and perception.

Nada Gambier/Action Scénique

Untamed Thingliness

Konzept: Nada Gambier . Performance: Nada Gambier, Sara Manente, Marcos Simoes
Dank an: Salka Ardal Rosengren

Eine Produktion von Action Scénique. Eine Koproduktion von Kunstencentrum BUDA Kortrijk.
In Zusammenarbeit mit Koneen Säätio, Takt Dommelhof, wpZimmer. Unterstützt von den
flämischen Behörden. Mit Unterstützung von apap - advancing performing arts project.

Do, 21.01. &

Fr, 22.01.

21:30

Kavernen 1595



Doppelvorstellung mit Maria Jerez

Dauer: 25min
in englischer Sprache

D

Eine Orange, eine Puppe, ein Raumspray, eine Perücke, ein Spielzeugauto, ein Wecker, mehrere Luftballons, ein Paar Gummihandschuhe und zahlreiche andere Gegenstände spielen in *Untamed Thingliness* die Hauptrollen. Den thematischen Ausgangspunkt nimmt das Kurzstück bei Nada Gambiers Neugierde, wie Objekte, Sprache und physische Handlungen miteinander interagieren. In einer abwechslungs- und temporeichen Anordnung arrangieren die drei Protagonisten unablässig die vorhandenen Gegenstände und stellen diese dadurch in immer neue sprachliche und inhaltliche Kontexte. Die Performance hinterfragt die Bedeutung von Objekten, wandelt diese um, verwirrt und verstärkt sie gleichzeitig. Auf vergnügliche Weise hantiert das Darsteller-Trio mit dem philosophischen und poetischen Potential, das entsteht, wenn Phantasie, Erwartungen und Unsinn mit dem kollidieren, was wir verstehen, wissen, sehen und fühlen.

Die Finnin Nada Gambier studierte zuerst Tanz am The Place in London, danach wechselte sie zu P.A.R.T.S. nach Brüssel. Seit 2003 entwickelt sie eigene Arbeiten, darüber hinaus hat sie u.a. in Produktionen von Forced Entertainment, Diederik Peeters und Edit Kaldor mitgewirkt. 2008 gründete sie gemeinsam mit Claire Croizé und Etienne Guilloteau das Kollektiv Action Scénique.

E

The lead roles in Untamed Thingliness are played by an orange, an air freshener, a wig, a toy car, an alarm clock, several balloons, a pair of rubber gloves and numerous other objects. The thematic point of origin for the short piece by Nada Gambier is her curiosity about how objects, language and physical actions interact with each other. The three protagonists constantly reorder the objects in a fast-paced variety of arrangements, thus placing them in an uninterrupted series of new contexts, both linguistic and in terms of content. Untamed Thingliness uses playful interaction to show how language frames our perception of various things. The performance challenges and transforms the concept of meaning, simultaneously confounding and reinforcing it. In an entertaining manner, the trio of performers tinkers with the philosophical and poetic potential that arises when fantasy, expectation and nonsense collide with what we understand, know, see and feel.

Finn Nada Gambier first studied dance at The Place in London before transferring to P.A.R.T.S. in Brussels. She has been developing her own pieces since 2003, as well as performing with Forced Entertainment, Diederik Peeters and Edit Kaldor. In 2008, she founded the Action Scénique collective with Claire Croizé and Etienne Guilloteau.

Maria Jerez

Alma de Rímel & The Glammatics

Alma de Rímel ist Maria Jerez . Kostüme: Jorge Dutor . The Glammatics: Elii . Webdesign:
Fernando Giménez . Dank an: Uriel Fogué und Fernando Giménez

Mit Unterstützung von Kunstencentrum BUDA und Teatro Pradillo.

Do, 21.01. &
Fr, 22.01.
21:30

Kavernen 1595



Doppelvorstellung mit Nada Gambier

Dauer: 25min

D

Das dritte Konzert von *Alma de Rímel & The Glammatics!* Dieses Konzert ist wie eine unerwartete Musiknote, ein Ton, der aus dem Nichts entsteht. Die Sehnsucht, etwas zum allerersten Mal zu tun, Musik zu machen, ohne eine Ahnung davon zu haben, einen falschen Ton so lang wie möglich zu halten – all das findet in einem goldenen Raum statt. Dieser ist gefüllt mit Objekten, Bildern, Geräuschen und Stimmen, die allesamt nicht mehr länger als eigenständige Einheiten identifiziert werden können. Die Grenzen verschwimmen, eine synästhetische Verbindung entsteht, Glamour und Dramatik pur!

Bereits zum dritten Mal gastiert Maria Jerez in Salzburg: Bei der Sommerszene 2013 stellte sie gemeinsam mit Phil Hayes und Thomas Kasebacher in dem herrlich komischen Improvisationsstück *Legends & Rumours* ihr schauspielerisches Talent unter Beweis. Im darauffolgenden Jahr tauchte sie in *Ba-deedly-deedly-deedly-dum ba-boop-be-doop!* mit einem Chor aus sechs Schauspielern und Tänzern in kollektive wie individuelle Erinnerungswelten. Dieses Mal führt sie in ihrem Solo *Alma de Rímel & The Glammatics!* das Publikum in die Welt von Glanz und Glitzer und gibt ein Konzert der anderen Art.

E

This is the third concert of Alma de Rímel & The Glammatics! It appears like an unexpected note from the desire to do something for the very first time, to make music with no idea of how to do it, in order to stay in the wrong tone for a longer time. The golden space where it takes place is full of objects, images, sounds and voices that are no longer identified as separated entities. The boundaries between them disappear provoking a synesthetic relation, using its own glammatics.

*This is Maria Jerez' third guest appearance in Salzburg. Working together with Phil Hayes and Thomas Kasebacher, she ably demonstrated her acting abilities at Sommerszene 2013 in the wonderfully comic improvisation *Legends & Rumours*. The following year, a choir of six actors and dancers in *Ba-deedly-deedly-deedly-dum ba-boop-be-doop!* took us on a tour of collective as well as individual halls of memory. This time, with her solo *Alma de Rímel & The Glammatics* she is taking the audience on a trip into the world of glitz and glamour with a very unusual concert.*

Ingri Fiksdal BAND

Choreographie und Konzept: Ingri Fiksdal . Performance: Rosalind Goldberg, Sigrid Hirsch Kopperdal, Pernille Holden, Venke Sortland . Lichtdesign: Ingeborg S. Olerud . Beratung: Juli Reinartz . Kostüme: Ingri Fiksdal und Elena Becker . Produktion und Tourmanagement: Nicole Schuchardt

Koproduziert von WELD, Black Box Theatre und Samara, BIT Teatergarasjen und Teaterhuset Avant Garden. Unterstützt von The Norwegian Arts Council, KK nord & Fund for performing artists.

Fr, 22.01.

18:00 &

Sa, 23.01.

21:30

Kavernen 1595



Dauer: 45min

D

Vier Performerinnen betreten die Bühne, eingehüllt in mehrschichtige schrill-bunte Stoffbahnen. Auch ihre Köpfe und Gesichter sind in Tücher gewickelt und erwecken den Anschein unbeholfener und unkoordinierter Körper. Doch dies erweist sich schnell als Trugschluss. Die Figuren tauchen ab in die Dunkelheit, in der sie, umspielt von kaleidoskopartigen Lichtspielen, mit rhythmischen Bewegungen einen Sound erzeugen. In *BAND* erschafft Ingri Fiksdal mit einfachen choreographischen Mitteln einzigartige Sound- und Bilderwelten. Sie untersucht die Erfahrungen eines psychedelischen Konzertes, nur ohne Musiker, ohne Instrumente und ohne hörbare Musik. *BAND* kann als Variation von John Cages 4'33" gesehen werden, bei dem die Geräuschkulisse des Publikums ebenfalls sehr präsent ist. Was als Meditation beginnt, nimmt hypnotisch-rauschhafte Züge an und endet in einem Trancezustand.

Die norwegische Newcomerin Ingri Fiksdal gastiert mit ihrer international gefeierten Produktion *BAND* zum ersten Mal in Salzburg. Sie arbeitet als Choreographin und wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Oslo National Academy of the Arts. Ihre Projekte untersuchen Bewegung als kollektive und affektive Handlung. In ihren Stücken ordnet sie Ton, Lichtdesign, Bühnenbild, Kostümen und Tanz stets gleichwertige Rollen zu.

E

*Four performers take the stage wrapped in garishly-coloured, multi-layered lengths of material. Their heads and faces are also wrapped in cloth and the first impression is of awkward, uncoordinated figures. But that is soon revealed to be a misapprehension. The figures plunge into the darkness and, as kaleidoscopic light swirls around them, bit by bit they begin making rhythmic movements that produce sound. Using simple choreographic means, Ingri Fiksdal creates unique worlds of sound and images. She explores the experience of a psychedelic music concert, but without musicians, without instruments and with no sound of music. *BAND* can be perceived as a variation of John Cage's 4'33", in which the point is the intense presence of audience sounds. What begins as a meditation takes on a hypnotic, ecstatic character, ending in a state of trance.*

*This performance of her internationally celebrated piece *BAND* represents Norwegian newcomer Ingri Fiksdal's first time in Salzburg. She is a choreographer and a research associate at the Oslo National Academy of the Arts. Her projects focus on examining movement as a collective and affective act. In her pieces, she always assigns equal value to sound, lighting, sets, costume and dance.*

Lisa Hinterreithner

Letting go of Things

Konzept und Choreographie: Lisa Hinterreithner . Konzeptuelle Mitarbeit: Jack Hauser .
Performance: Mirjam Klebel, Lisa Hinterreithner, Sand und Luft . Raum: Stephanie Rauch
Licht: Krisha . Künstlerische Beratung: Stephanie Leonhardt . Produktionsleitung: Ela
Piplits

Eine Produktion von Up. | Lisa Hinterreithner in Zusammenarbeit mit SZENE Salzburg. Mit
Unterstützung von Stadt Salzburg und Land Salzburg.

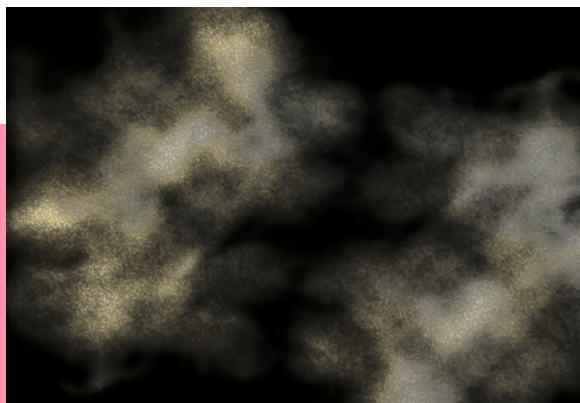
Do, 21.01.

Fr, 22.01. &

Sa, 23.01.

19:00

SZENE Studio



Dauer: ca. 50min

D

Was kann es bedeuten, Sand und Luft volle Aufmerksamkeit zu geben, ihnen zu folgen und mit ihnen zu agieren?

Hat sich Lisa Hinterreithner in ihren jüngsten Materialrecherchen gemeinsam mit Jack Hauser noch mit Wasserkochern, tiefgefrorenen Hosenbeinen, Knöpfen, schlafenden Fernsehern oder der Dämmerung beschäftigt, so wendet sie sich nun den Elementen Sand und Luft zu. Sie nimmt Materialien, die jenseits von „menschlich bearbeiteten“ Dingen existieren können, unter die Lupe. Sie macht Sand und Luft zu „MitperformerInnen“ und greift nach dem unmittelbaren Umfeld: nach Luft im Gebäude, im Raum, zwischen den Sandkörnern und in menschlichen Körpern, nach Sand der Umgebung, von den Ufern der Salzach. Alle im Raum atmenden Wesen werden dieselbe Luft einsaugen, während beispielsweise 30.000 Sandkörner, von einem Luftstoß verblasen, unerwartet vor dem Publikum zum Stillstand kommen. Könnte es sein, dass sich dadurch alle Anwesenden in einer ungeahnten Situation sinnlicher Material-Vernetzung plötzlich als eine Entität wieder finden?

Lisa Hinterreithner thematisiert in ihren Arbeiten Körper, Text und Objekte. Zu ihren jüngsten Performances zählen *automatisch – idiotisch – als ob – genau* mit Julius Deutschbauer (Sommerszene 2014), *The Call of Things / Things / Mezzanin* mit Jack Hauser (u.a. Galerie 5020, ImPulsTanz Festival 2015) und *A scripted situation* (u.a. Tanzquartier Wien) mit Martina Ruhsam. Sie unterrichtete 2014 an der Akademie der Bildenden Künste Wien und seit 2013 an der Universität Wien und an der Tanzakademie SEAD.

E

What might it mean to turn your entire attention to sand and air, to follow and act with them?

In her recent explorations of materials, Lisa Hinterreithner was working together with Jack Hauser with electric kettles, deep-frozen trouser legs, buttons, sleeping televisions and the dusk; now she has turned to the elements of sand and air. She examines materials that can exist beyond any 'human processing'. She makes sand and air her co-performers and probes the immediate surroundings – the air in the building, in the room, between the grains of sand and in human bodies, and the sand from nearby, from the banks of the Salzach.

Everyone present in the room will breathe in the same air, while 30,000 grains of sand propelled by a blast of air unexpectedly come to a stop in front of the audience. Could it be that those present, confronted with this unexpected network of sensuous materials, will suddenly come together as a single entity?

The central themes of Lisa Hinterreithner's work are the body, texts and objects. Among her recent performances are *automatisch – idiotisch – als ob – genau* with Julius Deutschbauer (Sommerszene 2014), *The Call of Things / Things / Mezzanin* with Jack Hauser (amongst others Galerie 5020, ImPulsTanz Festival 2015) and *A scripted situation* (amongst others Tanzquartier Wien) with Martina Ruhsam. 2014 she taught at Vienna's Academy of Fine Arts; since 2013 she has been teaching at the University of Vienna and Dance Academy SEAD.

Network Partners

Kunstencentrum BUDA
Kortrijk, Belgium
budakortrijk.be

BIT Teatergarasjen
Bergen, Norway
bit-teatergarasjen.no

CENTRALE FIES
Dro, Italy
centralefies.it

Fundacja Cialo/Umysl
Warsaw, Poland
cialoumysl.pl

Maison de la Culture d'Amiens
Amiens, France
maisondelaculture-amiens.com

Student Centre Zagreb - Culture of Change
Zagreb, Croatia
sczg.unizg.hr

SZENE Salzburg
Salzburg, Austria
szene-salzburg.net

Tanzfabrik Berlin
Berlin, Germany
tanzfabrik-berlin.de



Culture

About apap

apap – advancing performing arts project ist ein europäisches Netzwerk, das im Jahr 2000 ins Leben gerufen wurde und seitdem mehr als 100 künstlerische Projekte unterstützt hat. Der Fokus liegt auf dem Austausch von künstlerischen Aktivitäten sowie von Kulturarbeitern und deren Know-how. *apap* bietet den assoziierten Künstlern durch die spezifischen Angebote seiner Partner vielfältige Möglichkeiten: Orte für Recherche, Dokumentation, Proben, Produktion und Präsentation in unterschiedlichen europäischen Umfeldern, von Metropolen bis zu kleinen Städten.

performing europe ist das aktuelle Programm von *apap*, das 2011 startete und 2016 endet. Es verbindet acht europäische Organisationen und unterstützt die Entwicklung zeitgenössischer performativer Kunst und ihre Auswirkung auf europäische Gesellschaften. Es umfasst, neben der Produktion und Präsentation von künstlerischen Arbeiten, im Besonderen auch das Erreichen von neuen Publikumsschichten und neuen Vermittlungsmethoden. *performing europe* vereint Künstler, Kuratoren und Experten aus unterschiedlichen Feldern: Theater, Tanz, Performance, bildende Kunst, Design, Medienkunst und Film.

apap – advancing performing arts project is a European network which was founded in 2000 and has since then supported more than 100 artistic projects. Its focus lies in the exchange between artistic activities, as well as cultural workers and their know-how. Due to the partners' specific facilities, apap offers manifold opportunities to its associated artists: places to research, document, rehearse, produce and present in different European environments from metropolises to smaller cities.

performing europe is the current apap pro-

gramme, which started in 2011 and ends in 2016. It connects eight European organisations and supports the development of contemporary performing arts and their impact on European societies. This includes producing and presenting artistic works, as well as attaining new audiences and seeking new methods of mediation. performing europe brings together artists, curators and experts from different fields: theatre, dance, performance, visual arts, design, media and film.

Telling Pieces

Im Rahmen von PNEU leitet Peter Stamer einen Theorie-Workshop mit Studierenden der Tanzakademie SEAD.

Tanz und Sprache scheinen noch immer eine prekäre Verbindung einzugehen. Einerseits unterhält zeitgenössischer Tanz eine enge Verbindung zur Sprache der Theorie, deren Reflexion die Verfahren von Tanz zu beugen versucht; andererseits hält sich die Auffassung, dass Tanz außerhalb der Reichweite von Sprache residiert und von dieser nicht eingeholt werden kann. Tanz also als den Diskurs zugleich übersteigendes wie auch von diesem reflexiv unterlaufenes Phänomen – dieses vermeintlich schiefe Verhältnis erzeugt immer wieder merkwürdige Verrenkungen, wenn Tanz und Sprache aufeinander treffen. Tatsächlich lassen sich die vermeintlichen Missverständnisse in dieser Beziehung aufheben, wenn die angestammten Kategorien nicht als sich gegenseitig ausschließend, sondern als sich ergänzende Wissensweisen aufgefasst werden: Tanz liegt damit weder außerhalb der Sprache, noch kann er von dieser restlos eingeholt werden – in dieser Verschränkung einer gleichzeitigen Unter- und Überbietung treten Tanz und Sprache vielmehr in eine produktive Wechselwirkung. Genau diese Fragestellungen nimmt der einwöchige Workshop, geleitet von Peter Stamer, in den Blick. Was hat Tanz „eigentlich“ zu sagen? Auf welche Weise kommt dieses „Eigentliche“ zur Sprache? Gar im Verschweigen dieses „Eigentlichen“?

Der in Berlin lebende Peter Stamer arbeitet als freier Regisseur, Performer, Mentor und Autor im Bereich des internationalen zeitgenössischen Theaters und der Performance. Zuletzt war er 2010 von der SZENE Salzburg eingeladen, um das Performance-Installations-Film-Projekt *The Path of Money* zu realisieren.

In the frame of PNEU Peter Stamer is curating a theory workshop with students of SEAD.

Dance and language still seem to have precarious ties to each other. On the one hand, contemporary dance maintains a close bond with the language of theory, with its reflexivity attempting to inflect the dance process. On the other hand, there is the notion that dance dwells beyond the reach of language and cannot be touched by it. So viewing dance as a discourse, it is a phenomenon that simultaneously transcends and eludes this reflexivity – and that presumed lopsided relationship leads over and over to curious contortions when dance and language meet. But in fact the putative misunderstandings in the relationship can be abrogated when the traditional categories are defined not as mutually

exclusive, but as complementary bodies of knowledge. In that scenario, dance is neither outside of language, nor can language entirely catch up to it – in an interweave of undercutting and surpassing, dance and language enter into productive reciprocity, which this one-week workshop will examine. What does dance ‘actually’ have to say? And how is that ‘actually’ expressed in language? Perhaps even by keeping quiet about that ‘actuality’?

Peter Stamer, living and working in Berlin, is a freelance director, performer, mentor and writer in and about contemporary theatre and performance. He was last seen at SZENE Salzburg in 2010, where he staged the performance and installation film project *The Path of Money*.

Let's talk about work (and life)

Sa, 23.01., 17:00, Kavernen 1595

Buchpräsentation und Gespräch

Im vergangenen Jahr fand in der Berliner Tanzfabrik die Gesprächsreihe *Let's talk about work (and life)* statt. Anlässlich der Buchveröffentlichung, die im Rahmen des Netzwerks apap daraus hervorging, bringen die Kuratoren Silke Bake und Jacopo Lanteri dieses Format nach Salzburg.

Dabei lädt ein Akteur aus dem Feld der zeitgenössischen Performing Arts einen Gast seiner Wahl ein. Gemeinsam reflektieren sie über aktuelle Arbeitsansätze und künstlerische Methoden bis hin zu konkreten Arbeitsbedingungen sowie deren Wechselwirkung mit der persönlichen Lebensgestaltung. Im Anschluss bittet der Gast eine dritte Person zum Gespräch. Dies spinnt sich fort, bis der vierte mit dem ersten Gast die Gesprächsreihe ab rundet.

In der für PNEU adaptierten Version münden die Gespräche zwischen drei Gästen in die Vorstellung des Buchs *Let's talk about work (and life)*, herausgegeben von der Tanzfabrik Berlin. Darin tauschen sich zehn Künstler, Kuratoren und Forscher aus verschiedenen europäischen Ländern in fünf Dialogen über ihre Arbeitsweisen aus. Sie beleuchten etwa das Verhältnis von Arbeit und Freundschaft, fragen nach der Position von Frauen im Feld der Performing Arts, sprechen über Verfahren künstlerischer Zusammenarbeit oder thematisieren die Rolle des Zufalls im Schaffensprozess.

Book presentation and talk

Last year, Silke Bake and Jacopo Lanteri curated a series of talks at Tanzfabrik Berlin: *Let's talk about work (and life)*. For the presentation of the book assembling some of the discussions, published in the context of the European network apap, they bring the format to Salzburg.

At the beginning of the series, a player from the field of contemporary performing arts invites a guest to talk about current work interests and focuses, concrete working conditions and artistic methods, as well as their interaction with personal lifestyles. After this first exchange, it is the guest's turn to start a conversation with a third person -

and so on, until the fourth guest concludes the series talking to the first one.

In the version adapted for PNEU, the talks between three guests end in the presentation of the book *Let's talk about work (and life)*, published by Tanzfabrik Berlin. In this volume, ten artists, curators and researchers coming from different European countries discuss their approach to work in five dialogues. They bring up the relation between work and friendship, address the position of women in the field of performing arts, talk about artistic collaboration or deal with the role of contingency in the creative process.

Café Neues Europa

Festivalzentrum - Café Neues Europa

Als Hotspot während der vier Tage dient das *Café Neues Europa*. Hier treffen sich Festivalbesucher, Künstler und Kuratoren aus ganz Europa vor, zwischen und nach den Vorstellungen. Die Gäste erwartet ein kulinarisches Angebot in der gemütlichen Atmosphäre des beeindruckenden Gewölbes der Kavernen 1595. Ein Diskutieren und Austauschen über das Festivalprogramm ist hier ebenso möglich wie das Ausklingen lassen eines spannenden Festivalabends.

Festival centre – Café Neues Europa

The Café Neues Europa will serve as the centre point of the festival. This is where visitors, artists and curators from all over Europe can meet up before, between and after performances. Guests can enjoy food and drinks in the cosy atmosphere of the impressive vaults in the Kavernen 1595 venue. It's an ideal place to discuss and exchange opinions about the festival programme, or simply to wrap up an exciting evening of performances in a fitting location.

Mi, 20.01. & Do, 21.01. ab 21:00

Fr, 22.01. & Sa, 23.01. ab 17:00

Kavernen 1595

**OSTER
FESTIVAL
TIROL**

11. bis
27.3.2016
Innsbruck
Hall

**TANZ
PERFORMANCE**

Tino Sehgal
& Boris Charmatz

Etienne Guilloteau
& SEAD's BODHI
PROJECT

Anne Teresa
De Keersmaecker

Aïcha M'Barek
& Hafiz Dhaou
Wim Vandekeybus

SEIT



1601

TRUMER

Hopfenspiel



Unser Neues:

SPRITZIG FRUCHTIG PILS.

Schlanke 2,9% Alc.

Das sinnliche Zusammenspiel der internationalen Aromahopfsorten Triskel, Simcoe und Cascade – ein einzigartig erfrischendes Geschmackserlebnis.

EINFACH LEBEN!

WWW.TRUMER.AT



www.zwupp.at



Einer unserer Clubräume.

Ö1 Club-Mitglieder erhalten bei
Performing New Europe 15 % Ermäßigung.

Sämtliche Ö1 Club-Vorteile
finden Sie in **oe1.ORF.at**

ORF. WIE WIR.

ORF



**ÖSTERREICH 1
CLUB**



ARGEkultur: OFFenes Theater

12.|13.|14. JANUAR

**„KRIEG. STELL DIR VOR,
ER WÄRE HIER.“**

VON JANNE TELLER

14.|15.|19.|20. JANUAR

„GLÜCK ALLEIN DEM GLÜCKLICHEN“

CABARET DADA DE SALZBOURG

12.|13.|16.|17.|18. FEBRUAR

„WIR SCHLAFEN NICHT“

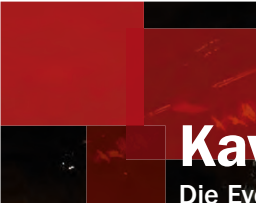
VON KATHRIN RÖGGLA

24.|25.|29. FEBRUAR UND 3.|4. MÄRZ

**„KAMPF DES NEGRS
UND DER HUNDE“**

VON BERNARD-MARIE KOLTÈS

INFOS | ARGEKULTUR | ULRIKE-GSCHWANDNER-STRASSE 5
5020 SALZBURG | TELEFON +43-662-848784
WWW.FACEBOOK.COM/ARGEKULTUR | WWW.ARGEKULTUR.AT



Kavernen 1595

Die Eventlocation im Herzen von Salzburg!



Die **Kavernen 1595** bieten den perfekten Rahmen für einen stilvollen Empfang, ein elegantes Dinner, eine Auto- oder Produktpräsentation, eine Tagung oder ein Konzert. Geschichtsträchtiges Ambiente verbindet sich mit moderner Technik.

Kavernen 1595 | Gstättengasse 27-29 | A-5020 Salzburg

+43 (0) 57070 100-541 | kavernen@wuestenrot.at | www.kavernen.at

kavernen 1595

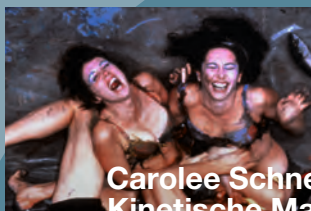
Begegnung im Berg

sead

AUDITION 2016

locations, dates and details:
www.sead.at

four-year undergraduate
contemporary dance program
as well as one-year
postgraduate programs
in choreography
or performance



Carolee Schneemann **Kinetische Malerei**

21. November 2015 – 28. Februar 2016
Mönchsberg



Leo Kandi **Menschen und Orte** **Fotografien aus 40 Jahren**

31. Oktober 2015 – 28. Februar 2016
Rupertinum



Dinge bewegen **Sammlungen im Dialog**

24. Oktober 2015 – 10. April 2016
Mönchsberg

Presented by  **Österreichische
Galerie
Belvedere**



Museum der Moderne
Salzburg

Carolee Schneemann, *Meat Joy* (Detail), 1964, Courtesy of C. Schneemann and P.P.O.W. Gallery, New York, Foto: Al Giese,
© Carolee Schneemann / Bildrecht, Wien, 2015 | Günther Förg, *Tropfenbild*, 2001, Acryl auf Leinwand, Museum der Moderne Salzburg –
Dauerleihgabe der Sammlung MAP, Foto: Hubert Auer | Leo Kandi, *Sadowaja Kudrinskaja, Moskau* (Detail), 2004, chromogener Abzug, © Leo Kandi

Mönchsberg 32
5020 Salzburg, Austria
T +43 662 842220
museumdermoderne.at

ALTSTADT
SALZBURG

www.salzburg-altstadt.at

Festival für Jazz, World & Electronic Music

19.–23. 10. 2016

Jazz & The City

S a l z b u r g

www.salzburgjazz.com

brut-wien
.at

New Art

brut

on Stage

republic

Anton-Neumayr-Platz 2

Bus 1, 4, 10, 22

Mönchsbergaufzug oder
Herbert-von-Karajan-Platz

Bus 7, 8, 20, 21, 27, 28

Mönchsbergaufzug oder
Ferdinand-Hanusch-Platz

Bus A

Mönchsbergaufzug oder
Herbert-von-Karajan-Platz

ARGEkultur

Ulrike-Gschwandtner-
Straße 5

Bus 20

Ulrike-Gschwandtner-Straße

Bus 3, 5, 6, 7, 8, 10, 20, 25, 28

Justizgebäude

Kavernen 1595

Gstättengasse 27-29

Bus 1, 4, 10, 22

Mönchsbergaufzug oder
Herbert-von-Karajan-Platz

Bus 7, 8, 20, 21, 27, 28

Mönchsbergaufzug oder
Ferdinand-Hanusch-Platz

Bus A

Mönchsbergaufzug oder
Herbert-von-Karajan-Platz

TICKETS erhältlich im
oeticket Center republic
Anton-Neumayr-Platz 2
5020 Salzburg
+43 662 84 37 11
OeTCenter.Kiosk@oeticket.com
oeticket.com

Mo-Fr 10:00-18:00
Sa 10:00-15:00

Tickets zum Normalpreis sind im oeticket Center republic erhältlich, bei allen anderen oeticket-Vorverkaufsstellen und auf oeticket.com zzgl. Vorverkaufsgebühr. Die Abendkassen sind an den jeweiligen Spielorten ab einer Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet.

Preise

Einzelticket pro Vorstellung

im republic	16/8 € ermäßigt
in der ARGEkultur	12/7 € ermäßigt
in den Kavernen 1595	12/7 € ermäßigt
im SZENE Studio	10/5 € ermäßigt

Festivalpass 49/35 € ermäßigt

Der Festivalpass gilt für alle Vorstellungen im Rahmen von Performing New Europe 2016. Eine Reservierung ist für einzelne Veranstaltungen erforderlich.

Eintritt frei

Buchpräsentation

Let's talk about work (and life)

Ermäßigungen

für Menschen unter 26 Jahren, Präsenz- und Zivildienstler sowie Personen mit Behinderung (und eine Begleitperson) erhalten gegen Vorlage eines Ausweises eine Karte zum ermäßigten Preis.

Ö1- und AK-Card-Inhaber

erhalten gegen Vorlage der Mitgliedskarte eine Ermäßigung von 15% auf den regulären Preis für eine Karte pro Veranstaltung. Nur im Vorverkauf erhältlich.

Ermäßigte Tickets sind nur im oeticket Center republic erhältlich. Pro Veranstaltung kann nur eine Ermäßigung in Anspruch genommen werden.

Hunger auf Kunst & Kultur

Inhaber eines Kulturpasses erhalten gegen Vorlage des Kulturpasses und eines Lichtbildausweises je eine kostenlose Eintrittskarte pro Produktion (beschränkte Kapazität).

apap



Culture

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung trägt allein der Verfasser, die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

KULTUR
STADT · SALZBURG

Kultur
Land Salzburg

BUNDESKANZLERAMT  ÖSTERREICH

SEIT 1601
TRUMER
JOSEF SIGL

npn nationales
performance
netz

Salzburger Nachrichten



PROGRESS
out of home media

kavernen 1595
Befragung im Berg

ARGE KULTUR

sead


STIFTUNG
MOZARTEUM
SALZBURG


Hotel Neutor
das schöne Hotel am
Salzburger Dom

oeticket.com
TICKETS NIEREN




Hunger
auf
Kunst
&
Kultur

Förderer

Medienpartner

Partner

Team

Vorstand SZENE Salzburg

Elfi Eberhard, Peter Hofer (Vorsitzender), Inga Horny, Hubert Lepka, Mark Petrisch, Veronika Sengmüller, Seppi Sigl, Philipp Spängler, Fritz Urban (Ehrenvorsitzender) und Ursula Wirth

Intendanz und kaufmännische Leitung

General manager apap

Produktion

PR, Kommunikation & Presse

Projektmanagement

Technische Leitung

Technik Team

Angela Glechner

Bertie Ambach

Andrea Kahlhammer

Klemens Maria Schuster und Eva Zagorova

Heike Posch

Wolfgang Kahlhammer

Bernhard Schmidhuber (Teamleiter), Gregor

Becke, Raffael Blüml, Stefan Ebner, Sarah Kralj,

Benjamin Lageder, Szabolcs Marton, Michl

Matschedolnig, Lukas Nemec, Felix Ofenböck,

Martin Ofenböck, Ariane Pellini, Andreas Pich-

ler, Paul Porter, Gunther Seiser, Ferenc Sörös,

Huba Sörös, Marian Wölflingseder

Assistenz PR & Kommunikation

Assistenz Produktion

Vermittlung

Photographie

Webdesign

Andrea Kopranovic

Katharina Ploier

Durchblick Kunstvermittlung, Anita Thanhofer

fokus visuelle kommunikation, Bernhard Müller

MIAM MIAM – miammiam.at

Herausgeber

SZENE Salzburg

Anton-Neumayr-Platz 2

5020 Salzburg

+43 662 84 34 48

info@szene-salzburg.net

szene-salzburg.net

Redaktion

Englische Übersetzung

Lektorat

Graphische Gestaltung

Druck

Angela Glechner und Eva Zagorova

Lilian-Astrid Geese und Rebecca Stuart

Astrid Tautscher

Studio Zwupp – zwupp.at

Samson Druck GmbH, 5581 St. Margarethen

Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dieser Publikation auf die geschlechterspezifische Differenzierung, z.B. BesucherInnen, verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für beide Geschlechter.

Ivana Müller
Edges

20:00
republic

Etienne Guilloteau/
Action Scénique
Zeit-Bild

Alessandro Sciarroni
*Folk-s Will you still love
me tomorrow?*

Felix Mathias Ott
An Iliad

18:00
ARGEkultur

Andrea Maurer &
Ewa Bańkowska
numbers in pieces

Nada Gambier/
Action Scénique
Untamed Thingliness

Maria Jerez
*Alma de Rímel &
the Glamantics*

Ingri Fiksdal
BAND

Lisa Hinterreithner
Letting go of Things

Let's talk about work (and life)
Buchpräsentation & Gespräch

Do, 21.01.

Fr, 22.01.

Sa, 23.01.

20:00
republic

20:00
republic

20:00
ARGEkultur

15:00 & 18:00
ARGEkultur

21:30
Kavernen 1595

21:30
Kavernen 1595

21:30
Kavernen 1595

21:30
Kavernen 1595

18:00
Kavernen 1595

21:30
Kavernen 1595

19:00
SZENE Studio

19:00
SZENE Studio

19:00
SZENE Studio

17:00
Kavernen 1595

SZENE Salzburg
Anton-Neumayr-Platz 2
5020 Salzburg

T ++3 662 84 34 48
F ++3 662 84 68 08
info@szene-salzburg.net
szene-salzburg.net
facebook.com/szenesbg

Alessandro Sciarroni

Folk-s Will you still love me tomorrow?

© Matteo Maffesanti



SZENE Salzburg
Anton-Neumaier
5020 Salzburg

T +43 662 84
F +43 662 84
info@szene-s
szene-salzburg
facebook.com